

## DOMSTOLENS BESLUT

(femte avdelningen)

av den 11 juli 2002

i mål C-464/00 (begäran om förhandsavgörande från Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich): Primetzhofer Stahl- und Fahrzeugbau GmbH mot Oberösterreichische Landesregierung<sup>(1)</sup>

(”Begäran om förhandsavgörande – Samband med tvisteföremålet saknas – Avvisning”)

(2002/C 289/08)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i ”Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt”)

Domstolen, femte avdelningen (avdelningsordföranden P: Jann samt domarna D.A.O Edward, M. Wathelet, C.W.A. Timmermans (referent) och A. Rosas; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitiesekreterare: R. Grass), har den 11 juli 2002 meddelat beslut i mål C-464/00, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich (Österrike), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Primetzhofer Stahl- und Fahrzeugbau GmbH och Oberösterreichische Landesregierung, i närvaro av: Land Oberösterreich, angående tolkningen av artikel 2.8 andra stycket tredje meningen i rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten (EGT L 395, s. 33; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 48) i dess ändrade lydelse enligt rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster (EGT L 209, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 139). Beslutet har följande lydelse:

Den begäran om förhandsavgörande som Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich framställt genom beslut av den 15 december 2000 avisas.

<sup>(1)</sup> EGT C 79, 10.3.2001.

## DOMSTOLENS BESLUT

(första avdelningen)

av den 12 september 2002

i mål C-431/01 (begäran om förhandsavgörande från Cour d'appel de Mons): Philippe Mertens mot Belgiska staten<sup>(1)</sup>

(Artikel 104.3 i rättegångsreglerna – Fri rörlighet för personer – Skattelagstiftning – Direkta skatter – Avdrag för underskott av näringsverksamhet)

(2002/C 289/09)

(Rättegångsspråk: franska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i ”Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt”)

I mål C-431/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Cour d'appel de Mons (Belgien), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Philippe Mertens och Belgiska staten, angående tolkningen av artiklarna 48 och 52 i EG-fördraget (nu artiklarna 39 EG och 43 EG i ändrade lydelse), har domstolen (första avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann samt domarna M. Wathelet och A. Rosas (referent), generaladvokat: S. Alber, justitiesekreterare: R. Grass, den 12 september 2002 meddelat följande beslut:

Artikel 48 i EG-fördraget (nu artikel 39 EG i ändrad lydelse) utgör hinder för en medlemsstats bestämmelser, enligt vilka en fysisk person, som är bosatt i den medlemsstaten och där utövar yrkesverksamhet i egenskap av egenföretagare, vad gäller skatten för fysiska personer endast kan dra av ett underskott som uppkommit under ett år från de skattepliktiga intäkterna för nästkommande år om detta underskott inte har kunnat avräknas från den lön som han erhållit i egenskap av anställd i en annan medlemsstat under det första året, i den mån som således avräknade underskott inte kan dras av från de skattepliktiga inkomsterna i någon av de berörda medlemsstaterna, medan underskottet hade varit avdragsgillt om nämnda fysiska person hade utövat sina verksamheter som egenföretagare och anställd uteslutande i den medlemsstat där han var bosatt.

<sup>(1)</sup> EGT C 3, 5.1.2002.